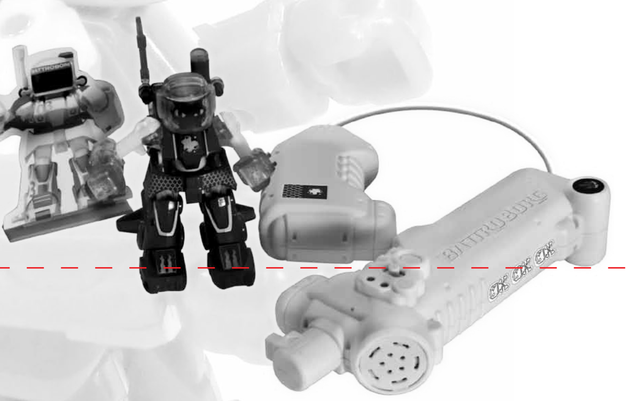
TOP

BATTROBORG™

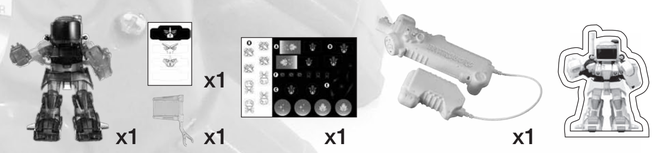
6+

Single Pack

More Battroborg instruction, videos and information at www.tomy.com.
Instructions, vidéos et informations supplémentaires sur Battroborg à www.tomy.com.
Más instrucciones, videos e información sobre Battroborg en www.tomy.com.
Mehr Infos zu Battroborg, Anleitungen und Videos unter www.tomy.com.
Meer Battroborg instructies, video's en informatie op www.tomy.com.
Per ulteriori istruzioni, video e informazioni su Battroborg visitare il sito www.tomy.com.
Mais instruções, vídeos e informações sobre Battroborg em www.tomy.com.



Contents / Contenu / Contenido / Inhalt / Inhoud / Contenuto / Conteúdo



TOMY®

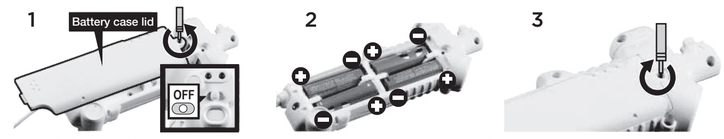
2.4 GHz

Assortment T60800: T60810/ T60811 / T60812 / T60813

Please retain this instruction sheet for future reference as it contains important information.
Conservez cette feuille d'instruction pour référence ultérieure, car elle contient des renseignements importants.
Por favor, guarde esta hoja de instrucciones como referencia futura ya que incluye información de importancia.
Für zukünftige Referenz aufbewahren. Enthält wichtige Informationen.
Bewaar deze instructie voor toekomstig gebruik, want het bevat belangrijke informatie.
Conservare questo foglio d'istruzioni per riferimento futuro poiché contiene informazioni importanti.
Mantenha esta folha de instruções para referência futura porque ela contém informações importantes.

BC

Battery installation / Installation des piles / Instalación de las pilas / Batterie einlegen / Plaatsen van batterij / Installazione delle batterie / Instalação das pilhas



- Unscrew Battery Case Lid and insert 4 AA batteries as shown.
- Dévissez le couvercle du logement des piles et insérez 4 piles AA comme illustré.
- Destornille la tapa de la caja de las pilas y ponga 4 pilas tamaño AA como se indica.
- Schraube am Deckel des Batteriefachs lösen und 4 AA Batterien wie gezeigt einlegen.
- Schroef de deksel van het batterijvak en plaats 4 AA-batterijen als aangegeven.
- Svitare e rimuovere il coperchio del porta-batterie e inserire quattro batterie AA, come illustrato.
- Desaparafuse a tampa da caixa das pilhas e insira pilhas 4 AA conforme mostrado.
- Replace Battery Case Lid.
- Replacez le couvercle du logement des piles.
- Vuelva a poner la tapa de la caja de las pilas.
- Batteriedeckel wieder aufsetzen.
- Plaats de batterijdeksel terug.
- Reinserire il coperchio del porta-batterie.
- Substitua a tampa da caixa das pilhas.
- To conserve batteries, always remember to move switch to the OFF position after charging or playing.
- Pour conserver les piles, souvenez-vous de toujours placer l'interrupteur sur ARRÊT après le chargement ou le jeu.
- Para conservar las pilas, recuerde siempre mover el interruptor a la posición APAGADO (OFF) luego de cargar o jugar.
- Zum Schonen der Batterien, den Schalter nach dem Spielen oder Aufladen immer in die OFF Position bringen.
- Denk er aan om altijd na het laden of spelen uit te schakelen om batterijen te sparen.
- Per risparmiare l'energia delle batterie, ricordarsi sempre di posizionare l'interruttore su OFF dopo la carica o dopo aver giocato.
- Para conservar as pilhas, lembre-se sempre de mover o interruptor para a posição OFF (desligado) depois de carregá-las ou brincar.

Battery Tips Controller / Conseils pour les piles du contrôleur / Sugerencias sobre las pilas del controlador / Hinweise zur Controller / Batterie Batterijtips controller / Suggerimenti sulle batterie del controllore / Dicas para as pilhas do controlador

GB
- Do not use rechargeable batteries;
- Batteries must be removed and inserted under adult supervision;
- Rechargeable batteries must be removed from product before recharging;
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and disposed properly;
- Supply terminals are not to be short-circuited;
- Different types of batteries (e.g. alkaline, standard carbon-zinc or rechargeable) or new and used batteries are not to be mixed;
- Do not dispose of batteries in fire, may explode or leak.

FR
- Ne pas utiliser de piles rechargeables;
- Les piles doivent être remplacées sous la surveillance d'un adulte;
- Les piles rechargeables doivent être enlevées du produit avant le rechargement;
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées;
- Respecter les polarités des piles;
- Les piles usagées doivent être enlevées du jouet et déposées dans les boîtes de collecte adaptées;
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées;
- Ne pas mélanger des piles de type alkaline avec des piles standards (carbone-zinc) ou des piles rechargeables.
- Ne pas mélanger des piles neuves et usagées;
- Ne jamais jeter de piles dans le feu sous risque d'explosion ou de fuite.

ES
- No utilizar pilas recargables;
- El cambio de las pilas ha de ser bajo la supervisión de un adulto;
- Las pilas recargables deben extraerse del producto antes de recargarlas;
- Las pilas no recargables no deben recargarse;
- Introducir las pilas con la polaridad correcta;
- Las pilas gastadas deben extraerse del juguete y reciclarlas;
- Los terminales de suministro no deben cortocircuitarse;
- No mezclar diferentes tipos de pilas (alcalinas, estándar o recargables);
- No incendiar las pilas, pueden explotar o gotear.

DE
- Bitte benutzen Sie keine wiederaufladbaren Batterien;
- Batterien müssen unter Aufsicht eines Erwachsenen entfernt und wieder eingesetzt werden;
- Batterien zum Wiederaufladen aus dem Spielzeug nehmen;
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden;
- Batterien müssen gemäß ihrer korrekten Polarität eingesetzt werden;
- Leere Batterien müssen aus den Spielzeug entfernt und korrekt entsorgt werden;
- Die Anschlüsse der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden;
- Verschiedene Batterietypen (z.B. Alkaline, Standard Zink-Kohle oder wiederaufladbare) oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden;
- Bitte werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, sie können explodieren oder auslaufen.

NL
- Gebruik geen oplaadbare batterijen;
- Batterijen moeten onder toezicht van een volwassene worden geïnstalleerd en verwijderd;
- Oplaadbare batterijen moeten uit het product verwijderd worden vóór het opladen;
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen;
- Plaats batterijen op de juiste wijze tegen de polen;
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en leven deze op de aangegeven plaatsen in;
- Voorkom kortsluiting in de terminals;
- Gebruik geen batterijen van verschillende types (bv alkaline, standaard (kool-zink) of nieuwe en oude (gebruikte)batterijen door elkaar;
- Laat de batterijen niet in aanraking komen met vuur, ze kunnen gaan lekken en ontploffen.

IT
- Non utilizzare batterie ricaricabili;
- le batterie devono essere rimosse e reinserite sotto la supervisione di un adulto;
- le batterie ricaricabili dovrebbero essere preventivamente rimosse prima dell'operazione di ricarica;
- Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate;
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità;
- Rimuovere le batterie scariche dal giocattolo e disfarsene in maniera appropriata;
- Assicurarsi che le stazioni di alimentazione non siano a circuito chiuso;
- Assicurarsi che diversi tipi di batterie (per esempio Alkaline, standard allo zinco carbone o ricaricabili) o nuove e usate non siano mischiate;
- Non sistarsi delle batterie dando loro fuoco, potrebbero esplodere o perdere liquidi.

PT
- Não utilize pilhas recarregáveis;
- As pilhas devem ser retiradas e colocadas sob a supervisão de um adulto;
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do produto antes da recarga;
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas;
- As pilhas devem ser colocadas observando a polaridade correcta;
- As pilhas gastas devem ser retiradas do artigo e devidamente eliminadas;
- Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito;
- Diferentes tipos de pilhas (ex. alcalinas, carbono-zinco normais ou recarregáveis) ou pilhas novas e usadas não devem ser misturadas;
- As pilhas podem explodir ou soltar líquido se forem expostas ao fogo.

Battery Tips Robot: / Conseils pour les piles du robot : / Sugerencias sobre las pilas del robot: / Hinweise zum Roboter-Akku: Batterij tips robot: / Suggerimenti sulle batterie del robot: / Dicas para as pilhas do robô:

- The robot contains a built-in lithium-ion battery. Lithium-ion batteries deteriorate and their life span will shorten after repeated use. This is not a malfunction of the product.
- Le robot contient une pile au lithium-ion intégrée. Les piles au lithium-ion se détériorent et leur durée de vie se réduit après un usage répété. Il ne s'agit pas d'une défaillance du produit.
- El robot contiene una pila incorporada de litio-iones. Las pilas de litio-iones se deterioran y su vida útil se acortará con el uso repetido. Esto no es un mal funcionamiento del producto.
- Der Roboter enthält einen eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Lithium-Ionen Batterien haben eine begrenzte Lebensdauer, die sich bei häufiger Verwendung verschlechtert. Dabei handelt es sich nicht um einen Fehler des Produkts.
- De robot bevat een ingebouwde lithium-ion batterij. Lithium-ion accu's verouderen en hun levensduur zal korter worden na herhaald gebruik. Dit is geen defect van het product.
- Le batterie al litio sono incorporate nel robot. Le batterie al litio si deteriorano e la durata della loro vita si riduce dopo un uso ripetuto. Questo non è dovuto a un malfunzionamento del prodotto.
- O robô contém uma pilha embutida de ion de lítio. As pilhas de ion de lítio se deterioram e sua duração diminui depois do uso repetido. Não é sinal de mau funcionamento do produto.

- Regularly examine the robot for any damage to the plug, enclosure, or other parts.
- Examinez régulièrement le robot pour détecter tout endommagement de la prise, du boîtier ou d'autres pièces.
- Inspeccione periódicamente el robot para determinar si hay daños en el enchufe, armazón u otras piezas.
- Der Roboter muss regelmäßig auf Schäden des Steckers, des Gehäuses oder anderer Teile untersucht werden.
- Controleer de robot regelmatig op schade aan de stekker, behuizing, of andere onderdelen.
- Esaminare frequentemente il robot per identificare eventuali danni alla spina, custodia, o altri elementi.
- Examine regularmente o robô para ver se a tomada, a caixa ou outras peças estão danificadas.

4 x AA 1.5V (LR6)

BATTERIES NOT INCLUDED • PILES NON INCLUSES
NO INCLUYE PILAS • BATTERIEN SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
BATTERIJEN NIET INBEGREPEN • BATTERIE NON INCLUSE
BATERIAS NÃO INCLUIDAS

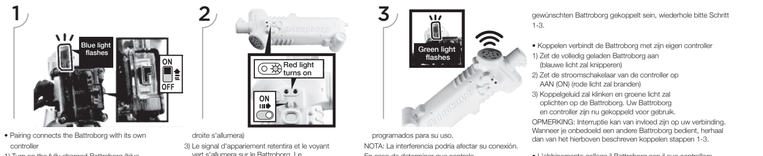
Charging / Chargement / Cómo cargarlo / Aufladen / Opladen / Carica delle batterie / Carregamento

- 1) Make sure Power Switch on both robot and controller are in the OFF position.
- 1) Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation sur le robot et celui sur le contrôleur sont sur ARRÊT.
- 1) Asegúrese de que el interruptor de encendido en el robot y el controlador están en la posición APAGADO (OFF).
- 1) Der Netzschalter des Roboters sowie der des Controllers müssen sich in der OFF Position befinden.
- 1) Zorg ervoor dat de stroomschakelaar op zowel de robot al de controller in de UIT (OFF) positie staan.
- 1) Assicurarsi che gli interruttori di accensione del robot e del controllore siano posizionati su OFF.
- 1) Certifique-se de que o interruptor de energia tanto no controlador quanto no robô estão na posição OFF (desligado).
- 2) Insert plug on the Controller into bottom of backpack on Battroborg.
- 2) Insérez la prise du contrôleur sur le contrôleur sous l'équipement dorsal de Battroborg.
- 2) Inserte el enchufe del controlador en la parte de abajo de la mochila del Battroborg.
- 2) Der Stecker des Controllers wird in die Unterseite des Rucksackes des Battroborgs gesteckt.
- 2) Steek de stekker op de controller onderin de rugzak op Battroborg.
- 2) Inserire la spina del controllore sotto lo zaino del Battroborg.
- 2) Insira a tomada no controlador localizado na parte inferior da mochila do Battroborg.

- 3) Shift the Controller's Power Switch to CHARGE.
- 3) Déplacez l'interrupteur d'alimentation du contrôleur sur CHARGE.
- 3) Ponga el interruptor de encendido del controlador en CARGAR (CHARGE).
- 3) Schalter des Controllers in die CHARGE Position geben.
- 3) Zet de stroomschakelaar van de controller op LADEN (CHARGE).
- 3) Spostare l'interruttore di accensione del controllore su CARICA.
- 3) Mude o interruptor de energia do controlador para CHARGE (carregar).

- Both the Red and Green Lights will illuminate while charging • Les deux voyants rouge et vert seront allumés pendant le chargement •Mientras se carga, se encenderán las luces roja y verde • Sowohl das rote, als auch das grüne Licht leuchten während des Ladevorgangs • Zowel de rode als de groene lampen zullen oplichten tijdens het laden • Sia la luce rossa che quella verde si accendono durante la carica. • A luz vermelha e a luz verde ficarão acesas durante o carregamento
- Battroborg is fully charged when only the Right Red Light is illuminated • Battroborg est complètement chargé lorsque seul le voyant rouge de droite est allumé • Battroborg está completamente cargado cuando solamente la luz roja está encendida • Der Battroborg ist vollständig aufgeladen, wenn nur mehr das rote Licht leuchtet • Battroborg is volledig opgeladen wanneer alleen het rechter rode licht brandt • Battroborg è completamente carico quando rimane accesa solo la luce rossa
- O Battroborg estará totalmente carregado quando somente a luz vermelha à direita estiver acesa
- Charging will take approximately 20 Minutes, Battroborg will be able to fight for approximately 20 minutes on a full charge • Le chargement prend environ 20 minutes, et Battroborg pourra combattre pendant environ 20 minutes à pleine charge • La carga llevará aproximadamente 20 minutos, Battroborg podrá luchar durante aproximadamente 20 minutos cuando está completamente cargado • Der Ladevorgang beträgt ca. 20 Minuten. Mit voller Ladung kann der Battroborg ca. 20 Minuten lang kämpfen • Opladen zal ongeveer 20 minuten kosten, Battroborg kan ongeveer 20 minuten vechten op een volledige lading • Il tempo di carica è di circa venti minuti, con una carica completa Battroborg sarà in grado di combattere per circa venti minuti. • O carregamento dura aproximadamente 20 minutos. O Battroborg poderá lutar por aproximadamente 20 minutos em plena carga

Pairing / Appariement / Programación / Koppeln / Koppelen / Abbinamento / Conexão



- Pairing connects the Battroborg with its own controller
1) Turn on the fully charged Battroborg (blue light will flash)
2) Shift the Controller Power Switch to the ON position (Right Red Light will illuminate)
3) Pairing chime will sound and green light will illuminate on the Battroborg. Your Battroborg and controller will now be paired for use.
NOTE: Interference may affect your connection. Should you find you are unintentionally controlling another Battroborg, repeat pairing sequence steps 1-3 above.

- L'appariement connecte le Battroborg avec son propre contrôleur.
1) Mettez sous tension le Battroborg complètement chargé (le voyant bleu clignote)
2) Déplacez l'interrupteur d'alimentation du contrôleur sur MARCHE (le voyant rouge de droite s'allumera)
3) Le signal d'appariement retentira et le voyant vert s'allumera sur le Battroborg. Le Battroborg et le contrôleur sont maintenant appariés et prêts à fonctionner.
REMARQUE : Des interférences peuvent affecter la qualité de la connexion. Si vous vous rendez compte que vous contrôlez par erreur un autre Battroborg, répétez les étapes de séquence d'appariement 1 à 3 ci-dessus.

- La programación conecta al Battroborg con su propio controlador
1) Encienda el Battroborg completamente cargado (la luz azul destellará)
2) Ponga el interruptor de encendido del controlador en la posición ENCENDIDO (ON) (se encenderá la luz roja)
3) Sonará la campana de programación y se iluminará la luz verde en el Battroborg. El Battroborg y el controlador están ahora programados para su uso.
NOTA: La interferencia podría afectar su conexión. En caso de determinar que controla involuntariamente otro Battroborg, repita la secuencia de programación de los pasos 1 a 3 anteriores.

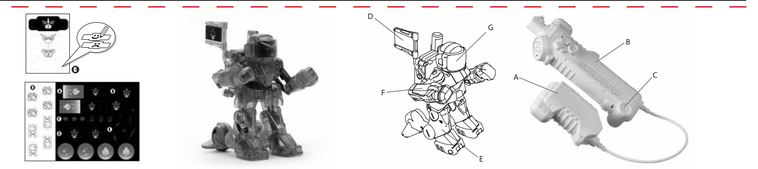
- Durch Koppeln wird der Battroborg mit seinem Controller verbunden
1) Schalte den vollständig aufgeladenen Battroborg ein (blaues Licht blinkt)
2) Lege den Schaltknopf des Controllers in die ON Position (das rechte rote Licht leuchtet auf)
3) Ein Koppelungs-Sound ertönt und das grüne Licht am Battroborg leuchtet. Dein Battroborg und der Controller werden nun für den Betrieb gekoppelt.
HINWEIS: Die Verbindung kann durch Interferenzen gestört werden. Sollte der Controller versehentlich mit einem anderen als dem gewünschten Battroborg gekoppelt sein, wiederhole bitte Schritt 1-3.

- Koppelen verbindt de Battroborg met zijn eigen controller
1) Zet de volledig geladen Battroborg aan (blauwe licht zal knipperen)
2) Zet de stroomschakelaar van de controller op AAN (ON) (rode licht zal branden)
3) Koppelgeluid zal klinken en groene licht zal oplichten op de Battroborg. Uw Battroborg en controller zijn nu gekoppeld voor gebruik.
OPMERKING: Interruptie kan van invloed zijn op uw verbinding. Wanneer je onbedoeld een andere Battroborg bedient, herhaal dan van het hierboven beschreven koppelen stappen 1-3.

- L'abbinamento collega il Battroborg con il suo controllore
1) Accendere il Battroborg completamente carico (la luce blu lampeggerà)
2) Spostare l'interruttore di accensione del controllore sulla posizione ON (La luce rossa a destra si accenderà)
3) La melodia dell'abbinamento suonerà e la luce verde si accenderà sul Battroborg. Il Battroborg ed il controllore sono ora abbinati e pronti per l'uso.
NOTA: le interferenze possono influire negativamente sulla connessione. Se dovesse capitare di controllare involontariamente un altro Battroborg, ripetere le fasi 1-3 della sequenza dell'abbinamento sopra riportata.

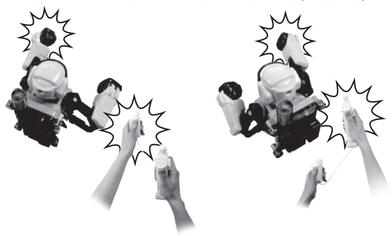
- A conexão é do Battroborg com o seu próprio controlador
1) Ligue o Battroborg totalmente carregado (luz azul piscará)
2) Mude o interruptor de energia do controlador para a posição ON (ligado) (acende a luz vermelha à direita)
3) A campainha de conexão toca e acende a luz verde no Battroborg. O seu Battroborg e o controlador já estão conectados para usar.
OBS.: A interferência pode afetar a sua conexão. Se perceber que está controlando outro Battroborg sem querer, repita as etapas da sequência de conexão 1-3 acima.

Labels / Vignettes / Calcomanías / Applikationen / Labels / Etichette / Etiquetas



How to Battle / Comment combattre / Cómo dar batalla / Der Kampf / Hoe je moet vechten / Come Combattere / Como lutar

• Normal Mode • Mode normal • Modo normal • Normaler Modus (Normal Mode) • Normale modus • Modalità Normale • Modo Normal



- Hold the Large Controller in your right hand and the small controller in your left hand.
- Tenez le grand contrôleur dans la main droite et le petit contrôleur dans la main gauche.
- Agarre el controlador grande con la mano derecha y el pequeño en la mano izquierda.
- Halte den großen Controller in deiner rechten Hand und den kleinen Controller in deiner linken Hand.
- Houd de grote controller in uw rechter hand en de kleine controller in uw linker hand.
- Tenere il controllore grande con la mano destra e il controllore piccolo con la mano sinistra.
- Segure o controlador grande com a mão direita e o controlador pequeno com a esquerda.
- Punching with the small controller in your left hand causes the Battroborg to throw a left punch and to move clockwise.
- En donnant un coup de poing avec le petit contrôleur dans la main gauche, le Battroborg lancera un coup de poing à droite et bougera dans le sens horaire.
- Con un puñetazo con el pequeño controlador de la mano izquierda hace que el Battroborg tire un puñetazo con la izquierda y se mueva en el sentido de las agujas del reloj.
- Durch Schläge mit dem kleinen Controller in deiner linken Hand lässt den Battroborg einen Faustschlag mit der linken Hand durchführen und sich im Uhrzeigersinn bewegen.
- Slaan met de kleine controller in uw linker hand laat de Battroborg een linker stoot te plaatsen en met de klok mee te bewegen.
- Tirare un pugno con il controllore piccolo nella mano sinistra fa sì che il Battroborg tiri un pugno verso sinistra e si muova in senso orario.
- Se der socos com o controlador pequeno na mão esquerda, o Battroborg vai dar um soco com a mão esquerda e girar no sentido horário.
- Punching with the large controller in your right hand causes the Battroborg to throw a right punch and move counter clockwise
- En donnant un coup de poing avec le grand contrôleur dans la main droite, le Battroborg lancera un coup de poing à droite et bougera dans le sens anti-horaire.
- Con un puñetazo con el controlador grande de la mano derecha hace que el Battroborg tire un puñetazo con la derecha y se mueva en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Eine Schlagbewegung mit dem großen Controller lässt den Battroborg einen rechten Fausthieb durchführen und sich gegen den Uhrzeigersinn bewegen.
- Slaan met de grote controller in uw rechter hand laat de Battroborg een rechter stoot te plaatsen en tegen de klok in te bewegen.
- Tirare un pugno con il controllore grande nella mano destra fa sì che il Battroborg tiri un pugno verso destra e si sposti in senso antiorario.
- Se der socos com o controlador grande na mão direita, o Battroborg vai dar um soco com a mão direita e girar no sentido anti-horário.
- Alternating punches move the Battroborg forward.
- Des coups de poing en alternance font avancer le Battroborg.
- Alternar puñetazos mueve al Battroborg hacia adelante.
- Abwechselnde Faustschläge lenken und rechts bewegen den Battroborg nach vorne.
- Door afwisselend te stoten beweegt de Battroborg vooruit.
- Tirare pugni alternati fa sì che Battroborg si sposti in avanti.
- Se alternar os socos, o Battroborg anda para frente.

Front

Point System / Système de points / Sistema de puntaje / Punktesystem / Puntensysteem / Sistema di punteggio / Sistema de pontos

- Punches to the face mask score a damage point
- Les coups de poing sur le masque du visage permettent de marquer un point pour dégât
- Los puñetazos a la máscara de la cara logran un punto por daño
- Schläge gegen die Gesichtsmaske erzielen Schadenspunkte
- Stoten op het gezichtsmasker scoren een schadepunt
- Pugni alla maschera segnano un punto-danno.
- Socos na máscara do rosto marcam um ponto pelos danos
- 5 hits will immobilize the robot
- 5 coups immobiliseront le robot
- Cinco puñetazos inmovilizan al robot
- 5 Treffer immobilisieren den Roboter
- 5 rake stoten zal de robot uitschakelen
- 5 colpi immobilizzeranno il robot
- 5 socos imobilizam o robô
- When a Battroborg is hit, a damage sound will play and light will flash a new color
- Quand un Battroborg est touché, vous entendez un son de dégât et le voyant clignote d'une nouvelle couleur
- Cuando llega un puñetazo a un Battroborg, se escuchará un sonido del daño y la luz se encenderá con otro color
- Wenn ein Battroborg getroffen wird, ist ein Schadens-Sound zu hören und das Licht blinkt in einer neuen Farbe
- Wanneer een Battroborg wordt geraakt, klinkt een schadegeluid en het lampje zal met een nieuwe kleur knipperen
- Quando un Battroborg viene colpito, suonerà la tonalità danno e la luce lampeggerà con un nuovo colore
- Quando se atinge o Battroborg, escuta-se um som pelo dano e a luz pisca com uma cor nova
- Damage Level is as follows:
- Le niveau des dégâts est le suivant :
- El nivel de daños es el siguiente:
- Schadens-Level wie folgt:
- Schadeniveau is als volgt:
- Il livello di danno è il seguente:
- Os níveis de dano são os seguintes:

Full / Vert / Verde / Volständig / Volledig / Completamente / Verde	Green / complet / completo / Grün / groen / verde / sólido	
(Level / Niveau / Nivel / Level / Niveau / Livello / Nível) 5	Blue / Bleu / Azul / Blau / Blauw / Blu / Azul	
(Level / Niveau / Nivel / Level / Niveau / Livello / Nível) 4	White / Blanc / Blanco / Weiß / Wit / Bianco / Branco	
(Level / Niveau / Nivel / Level / Niveau / Livello / Nível) 3	Yellow / Jaune / Amarillo / Gelb / Geel / Giallo / Amarelo	
(Level / Niveau / Nivel / Level / Niveau / Livello / Nível) 2	Red (Danger) / Rouge (Danger) / Rojo (Peligro) / Rot (Gefahr) / Rood (Gevaar) / Rosso (Pericolo) / Vermelho (Perigo!)	
(Level / Niveau / Nivel / Level / Niveau / Livello / Nível) 1	Knock out! (Flashing Red) / K-O ! (Rouge clignotant) / K.O. (Destella el rojo) / Knockout! (Rotes Blinken) / Knock out! (Knipperend Rood) / Fuori combattimento! (Luce rossa lampeggiante) / Nocaute! (Vermelho piscando)	

(Sound Effect will play and Battroborg will not move) / (Vous entendrez l'effet sonore et Battroborg ne bougera pas) (Se escucharán el sonido y Battroborg no se moverá) / (Sound ertönt und der Battroborg bewegt sich nicht) (Er klinkt een geluid en Battroborg zal niet bewegen) / (Gli effetti sonori si attiveranno e Battroborg non si muoverà) (O efeito sonoro toca e o Battroborg não se move)

Press the mask for 2 seconds to start a new game with the same pairing
Appuyez sur le masque pendant 2 secondes pour commencer une nouvelle partie avec le même appariement
Oprima la máscara durante 2 segundos para iniciar un nuevo juego con la misma programación
Drücke 2 Sekunden lang auf die Maske um ein neues Spiel mit derselben Koppelung zu beginnen
Druk 2 seconden op het masker om een nieuw spel met dezelfde koppeling te beginnen
Premere la maschera per due secondi per iniziare una nuova partita con lo stesso tipo di abbinamento
Pressione a máscara por 2 segundos para iniciar um novo jogo com a mesma conexão

Game Modes / Mode jeu / Modo juego / Spiel Modus (Game Mode) / Spelmodus / Modalità di Gioco / Modo de jogo

• AutoPilot Mode • Mode pilote automatique • Modo autopiloto • AutoPilot Modus • AutoPilot modus • Modalità pilota automatico • Modo de autopiloto

2 or more Battroborgs recommended for optimal Battling Play
Au moins 2 Battroborgs recommandés pour des combats extrêmes
Para lograr una batalla óptima, se recomiendia usar dos o más Battroborgs
2 oder mehr Battroborgs sind für ein optimales Kampfspiel empfohlen
2 of meer Battroborgs aanbevolen voor optimaal Gevechtsspel
Per un combattimento ottimale si consigliano due o più Battroborg.
Recomenda-se 2 ou mais Battroborgs para otimizar brincadeira com lutas

- Battroborg AutoPilot will punch automatically for 2 minutes
- AutoPilot Battroborg donne des coups de poinds automatiquement pendant 2 minutes
- El modo autopiloto, Battroborg lanzará puñetazos automáticamente durante 2 minutos
- Der Battroborg AutoPilot wird automatisch 2 Minuten langen zuschlagen
- Battroborg AutoPilot zal gedurende 2 minuten automatisch slaan
- Il pilota automatico di Battroborg tirerà pugni automaticamente per due minuti
- O autopiloto do Battroborg dá socos automaticamente durante 2 minutos

Setup / Installation / / Installación: / Aufsetzen / Set-up: / Impostazione: / Configuração:

1) After Pairing, hold the GAME MODE button until game selection sound effect plays.
1) Après l'appariement, tenez le bouton MODE JEU enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez l'effet sonore de sélection de jeu.
1) Luego de la programación, oprima el botón MODO JUEGO hasta que se escuche el sonido de la selección del juego.
1) Nach der Koppelung den GAME MODE Knopf drücken bis der Spielauswahl-Sound ertönt.
1) Houdt na koppeling, de spelmoduskeuzop (GAME MODE) vast tot het geluid van spelselectie klinkt.
1) Dopo aver effettuato l'abbinamento, tenere premuto il pulsante di MODALITÀ di GIOCO fino a quando si attivano gli effetti sonori.
1) Depois de conectar, segure o botão do MODO DE JOGO até escutar o efeito sonoro de seleção do jogo.
2) Shake the Small Controller for AutoPilot Mode (a bell will sound).
2) Secouez le petit contrôleur pour le mode pilote automatique (une sonnette retentit).
2) Agite el controlador pequeño para pasar al modo de piloto automático (se escuchará una campana).
2) Schüttle den kleinen Controller für AutoPilot-Modus (eine Glocke ertönt).
2) Schud de kleine controller voor Autopilotmodus (een bel klinkt).
2) Scuotere il controllore piccolo per attivare la modalità pilota automatico (suonerà un gong).
2) Sacuda o controlador pequeno para selecionar o modo de autopiloto (toca um sino).
3) Press the GAME MODE button again and the bell will sound again.
3) Tenez le bouton MODE JEU enfoncé encore une fois et une sonnette retentira a nouveau.
3) Oprima el botón MODO JUEGO (GAME MODE) de nuevo y se escuchará de nuevo la campana.
3) Drücke wieder den GAME MODE Knopf und die Glocke ertönt erneut.
3) Druk nog eens op de spelmoduskeuzop en het bel zal opnieuw klinken.
3) Premere nuovamente il pulsante di MODALITÀ di GIOCO e gong suonerà di nuovo.
3) Pressione o botão do MODO DE JOGO novamente e o sino toca outra vez.

• Tag Mode • Mode jouer à chat • Modo toque (Tag Mode) • Fang Modus (Tag Mode) • Tagmodus • Modalità inseguì e cattura • Modo de pega-pega

2 or more players • Au moins 2 joueurs • Dos o más jugadores • 2 oder mehr Spieler • 2 of meer spelers • Due o più giocatori • 2 ou mais jogadores

- Choose a Battroborg to be the Chaser prior to set up . It will have a red flashing light after set up.
- Avant l'installation, choisissez un Battroborg qui sera le chasseur. Il clignotera en rouge après l'installation.
- Elija un Battroborg para que sea el Perseguidor antes de la instalación. Tendrá una luz roja destellante luego de la instalación.
- Ein Battroborg wird vor dem Spiel als Verfolger gewählt. Dieser zeigt nach Aufsetzen ein rot blinkendes Licht.
- Kies voor de set-up een Battroborg om de Jager te worden. Deze krijgt een rood knipperend licht na set-up.
- Scegliere un Battroborg che funga da inseguitore prima di impostarlo. Avrà una luce rossa lampeggiante dopo l'impostazione.
- Escolha um Battroborg como Perseguidor antes de configurar. Após configurar, pisca uma luz vermelha.
- The Chaser will battle at normal speed and all others will hunt slower when being chased.
- Le chasseur combattra à vitesse normale, tous les autres rôderont plus lentement lorsqu'ils seront poursuivis.
- El Perseguidor usará la velocidad normal y los otros reaccionarán mas lentamente cuando son perseguidos.
- Der Verfolger bewegt sich mit normaler Geschwindigkeit, während die Verfolgten wählrend sie gejagt werden langsamer reagieren.
- De Jager zal op normale snelheid vechten en alle andere robots zullen langzamer reageren wanneer ze worden gejagd.
- L'inseguitore combatterà a velocità normale e tutti gli altri reagiranno più lentamente quando inseguiti.
- O Perseguidor luta na velocidade normal e todos os demais reagem mais devagar quando perseguidos.
- Game ends when all Battroborgs have been tagged with a single punch.
- La partie se termine quand les Battroborgs ont tous été marqués avec un seul coup de poing.
- El partido termina cuando todos los Battroborgs han recibido un puñetazo.
- Das Spiel endet, wenn alle Battroborgs mit einem einzelnen Schlag abgeklatscht wurden.
- Het spel eindigt wanneer alle Battroborgs zijn getagged met één enkele stoot.
- Il gioco termina quando tutti i Battroborg sono stati "catturati" dopo essere stati toccati da un solo colpo.
- O jogo termina quando todos os Battroborgs forem pegos com um único soco.
* Players agree how long a tag match will last.
* Les joueurs définissent la durée de la partie.
* Los jugadores acuerdan cuánto durará el juego.
* Spieler vereinbaren wie lange ein Fang-Spiel dauern soll.
* Spelers stemmen af hoe lang een tagmatch zal duren.
* I giocatori si accorderanno sulla durata della partita.
* Os jogadores concordam sobre o tempo de duração do jogo de pega-pega.
- Any Battroborgs who have not been tagged within the agreed time limit are the winners
- Les Battroborgs qui n'ont pas été marqués pendant la durée de la partie ont gagné.
- Los Battroborgs que no han recibido un puñetazo durante el tiempo acordado son los ganadores
- Battroborgs, die im vereinbarten Zeitrahmen nicht erwischt wurden, sind Gewinner
- Battroborgs die niet zijn getagged binnen de overeengekomen tijdslimiet zijn de winnaars
- Tutti i Battroborg che non sono stati "catturati" entro il tempo stabilito sono i vincitori
- Queiaquer Battroborgs que não foram pegos no limite de tempo combinado são considerados vencedores

Chased Robots Set Up • Installation des robots qui seront poursuivis • Instalación de los robotes perseguidos • Aufsetzen der verfolgten Roboter • Set-up van achtervolgde Robots • Impostazione del Robot inseguiti • Configuração dos robôs perseguidos

1) After Pairing, hold the GAME MODE button until game selection sound effect plays.
1) Après l'appariement, tenez le bouton MODE JEU enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez l'effet sonore de sélection de jeu.
1) Luego de la programación, oprima el botón MODO JUEGO (GAME MODE) hasta que se escuche el sonido de la selección del juego
1) Nach Koppelung, drücke den GAME MODE Knopf bis der Spielauswahl-Sound ertönt
1) Houdt na koppeling, de spelmoduskeuzop (GAME MODE) vast tot het geluid van spelselectie klinkt
1) Dopo aver fatto l'abbinamento, tenere premuto il pulsante di MODALITÀ di GIOCO fino a quando la selezione del gioco attiva gli effetti sonori
1) Após conectar, segure o botão do MODO DE JOGO até tocar o efeito sonoro de seleção do jogo
2) Shake the Large Controller for TAG MODE (sound effect will play)
2) Secouez le grand contrôleur pour le MODE JOUER À CHAT (un effet sonore retentit)
2) Agite el controlador grande para pasar el MODO TOQUE (TAG MODE) (se escuchará un sonido)
2) Schüttle den großen Controller für TAG-MODE (Sound ertönt)
2) Schud de grote controller voor Tagmoduus (geluid klinkt)
2) Scuotere il controllore grande per la MODALITÀ INSEGUI E CATTURA (si attiverà un effetto sonoro)
2) Sacuda o controlador grande para selecionar o MODO DE PEGA-PEGA (toca um efeito sonoro)
3) Press the GAME MODE button again and the sound effect will play again
3) Tenez le bouton MODE JEU enfoncé encore une fois et l'effet sonore retentira à nouveau
3) Oprima el botón MODO JUEGO (GAME MODE) de nuevo y se escuchará de nuevo el sonido.
3) Drücke noch einmal den GAME MODE Knopf und der Sound ertönt noch einmal
3) Druk nog eens op de spelmoduskeuzop en het geluid zal opnieuw klinken
3) Premere nuovamente il pulsante di MODALITÀ di GIOCO e gli effetti sonori si riattiveranno
3) Pressione o botão de MODO DE JOGO novamente e o efeito sonoro toca outra vez
4) Complete Steps 1-3 for each Chased robot.
4) Répétez les étapes 1-3 pour chaque robot qui sera poursuivi.
4) Complete los pasos 1 a 3 por cada robot perseguido.
4) Wiederhole Schritte 1-3 für jeden verfolgten Roboter.
4) Herhaal stappen 1-3 voor elke gejagde robot.
4) Completare le fasi 1-3 per ogni robot inseguito.
4) Complete as etapas 1-3 para cada robô perseguido.

• Chaser Robot Set Up • Installation du robot chasseur • Instalación del robot perseguidor • Aufsetzen der Verfolger-Roboter • Jacht op Robots set-up • Impostazione del Robot inseguitore • Configuração do robô perseguidor

1) Follow steps 1-3 above to set up the Battroborg to Chase other robots.
1) Suivez les étapes 1-3 ci-dessus pour régler le Battroborg qui chassera les autres robots.
1) Siga las etapas 1 a 3 anteriores para programar a un Battroborg que persiga a otros robotes